

數目

Số mục

一 二 三 四 五 六  
七 八 九 十 百 千  
萬 億 兆 秭

Nhất, nhị, tam, tứ, ngũ, lục, thất, bát,  
cửu, thập, bách, thiên, vạn, ức, triệu, tỉ.

數/数

SỐ, SỔ

Số mục, số

lượng (DT,

15/13 nét,

Bộ 攴 phộc)



數/数

SỐ, SỔ

Số mục, số

lượng (DT,

15/13 nét,

Bộ 攴 phóc)



目

mục

(DT, 5

nét, bộ

mục 目)



數目

人數

Số mục

Nhân số

數目 - 數目

人數 - 人數

Số nhật - Số mục

Nhân số - Số nhân

數數目

數一 數二

Số số mục

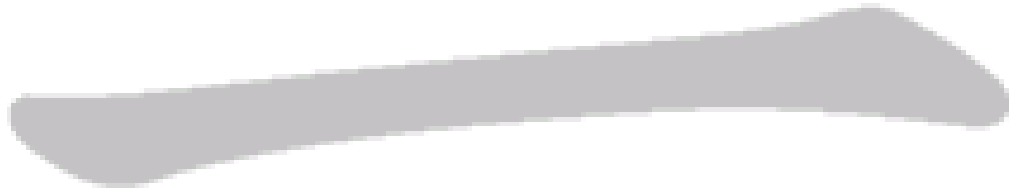
Số nhất số nhị





nhất

số một (ST,  
1 nét, bộ  
nhất 一)



不一  
大小不一

bất nhất

Đại tiểu bất nhất

一言  
一人

nhất ngôn  
nhất nhân

一一

一心

nhất nhất

nhất tâm

一日  
一日在囚

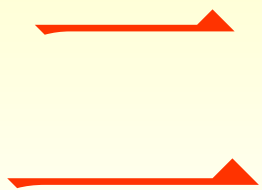
nhật nhật  
nhật nhật tại tù

一時  
一定

nhất thời  
nhất định

一切  
一切眾生

nhất thiết  
nhất thiết chúng sanh



nhị

hai, số đếm  
(ST, 2 nét,  
bộ nhị 二)



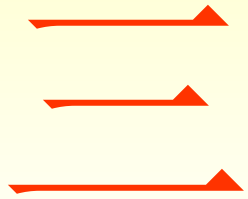


不二  
入不二法門

bất nhị  
nhập bất nhị pháp môn

二心  
口無二言

nhị tâm  
Khẩu vô nhị ngôn



tam

ba, số đếm  
(ST, 3 nét,  
bộ nhất 一)



三木成森

tam mộc thành sâm

三寶

佛寶法寶僧寶

Tam Bảo

Phật Bảo, Pháp Bảo, Tăng Bảo

三歸依  
歸依三寶

tam quy y  
quy y Tam bảo

歸依佛

歸依法-歸依僧

quy y Phật

quy y Pháp - quy y Tăng

三千大千世界

三千世界

tam thiên đại thiên thế giới

tam thiên thế giới



三千大千世界 tam thiên đại thiên thế giới: (Phật) Hàng tỉ thế giới. Một ngàn nhân một ngàn nhân một ngàn là một tỉ thế giới, thường được viết ngắn là tam thiên thế giới 三千世界.

Một hệ mặt trời mặt trăng là một thế giới nhỏ (Tiểu thế giới). Núi Tu Di là trung tâm, mặt trời mặt trăng quay vòng xung quanh núi Tu Di. Cũng tức là nói, một núi Tu Di là một tiểu thế giới 小世界.

Một ngàn "tiểu thế giới" gọi là "tiểu thiên thế giới" 小千世界; một ngàn "tiểu thiên thế giới" gọi là "trung thiên thế giới" 中千世界; một ngàn "trung thiên thế giới" gọi là "đại thiên thế giới" 大千世界; bởi vì một "đại thiên thế giới" do ba thứ "tiểu trung đại thiên thế giới" 小中大千世界 gồm thành, nên gọi là "tam thiên đại thiên thế giới" 三千大千世界.

三十七道品

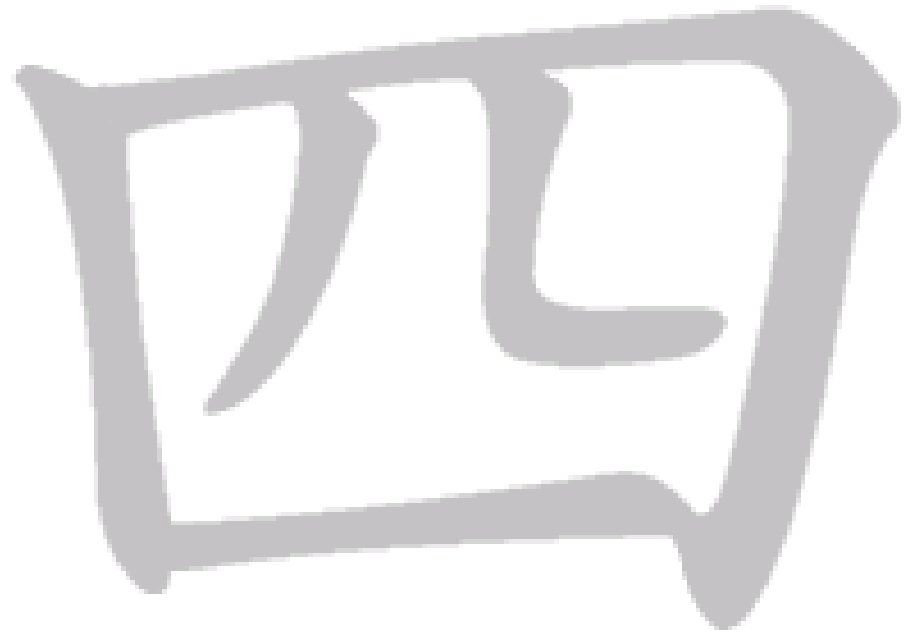
三十二相

tam thập thất đạo phẩm

tam thập nhị tướng

四 tú

bốn, số  
đếm (ST, 5  
 nét, bộ vi  
 口)



二十四孝

四大皆空

Nhị thập tứ hiếu  
tứ đại giai không

五

ngũ

năm, số  
đếm (ST, 4  
nét, bộ nhị  
二)



五行

金木水火土

五戒

Ngũ hành: Kim, Mộc, Thủy, Hỏa, Thổ  
ngũ giới

六

lục

sáu, số đếm  
(ST, 4 nét,  
bộ bát 八)



六部-六方  
六入-六根

lục bộ - lục phương  
lục nhập - lục căn



七

thất

bảy, số đếm  
(ST, 2 nét,  
bộ nhất 一)



七七

三七日

thất thất  
tam thất nhật

華嚴最初三七日  
阿含十二方等八

Hoa Nghiêm tối sơ tam thất nhật  
A Hàm thập nhị Phương Đẳng bát

二十二年般若談  
法華涅槃共八年

nhị thập nhị niên Bát Nhã đàm  
Pháp Hoa Niết Bàn cộng bát niên

八

bát

tám, số  
đếm (ST, 2  
nét, bộ bát  
八)



八正道  
八大人覺

bát chánh đạo  
bát đại nhân giác

九

cửu

chín, số  
đếm (ST,  
2 nét, bộ  
át 乙)



九天  
九天玄女

cửu thiên  
cửu thiên huyền nữ



九死一生  
九品往生

cửu tử nhất sinh  
cửu phẩm vãng sanh

上品上生

上品中生

上品下生

thượng phẩm thượng sanh

thượng phẩm trung sanh

thượng phẩm hạ sanh

中品上生

中品中生

中品下生

trung phẩm thượng sanh

trung phẩm trung sanh

trung phẩm hạ sanh

下品上生

下品中生

下品下生

hạ phẩm thượng sanh

hạ phẩm trung sanh

hạ phẩm hạ sanh

十

thập

mười, số

đếm (ST, 2

nét, bộ thập

十)



十全十美

十善十惡

十二因緣

thập toàn thập mỹ  
thập thiện thập ác  
thập nhị nhân duyên

百

bá/ bách

một trăm

100 (ST, 6

nét, bộ

bạch 白)



百聞不如一見

百日-百年

bách văn bất như nhất kiến

Bách nhật – bách niên



千

thiên

ngàn, số  
đếm (ST, 3  
nét, bộ thập  
十)



如是我聞，一時佛在  
舍衛國，祇樹給孤獨  
園，與大比丘僧，千  
二百五十人俱。

Nhất thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp  
Cô Độc viên, dữ đại tỷ khưu tăng, thiên nhị  
bách ngũ thập nhân câu.

萬/万

vạn

mười ngàn,  
muôn 10.000,  
số đếm (ST,  
13/3 nét, bộ  
thảo 艸, 卅/一  
nhất)



萬/万

vạn

mười ngàn,  
muôn 10.000,  
số đếm (ST,  
13/3 nét, bộ  
thảo 艸, 卅/一  
nhất)



千古

萬古

thiên cổ

vạn cổ

八萬四千法門  
六度萬行

bát vạn tứ thiên pháp môn  
lục độ vạn hạnh

億/亿

ức

mười vạn,

100.000

(ST, 15 nét,

bộ nhân 人,

↑ )



億/亿

ức

mười vạn,

100.000

(ST, 15 nét,

bộ nhân 人,

亻)





億/亿 *ức*, hiện nay:

một vạn lần một vạn,

10.000 x 10.000

tức là một trăm triệu

100.000.000

Như: 十億人口

thập *ức* nhân khẩu: một tỉ người

1.000.000.000

# 越南人口

70.000.000

80.000.000

90.000.000

九

Dân số hiện tại của Việt Nam là  
95.595.457 người

vào ngày 21/01/2018 theo số liệu mới nhất  
từ Liên Hợp Quốc

中国人口

十億人口

十三億人口

十四億人口

Trung Quốc nhân khẩu

thập ức nhân khẩu

thập tam ức nhân khẩu

thập tứ ức nhân khẩu

億 = 亻 + 意

亻 nhân + 意 ý

本意

身口意

bản ý

thân khẩu ý

意 = 心 + 音

心 tâm + 音 âm

佛音  
法音

Phật âm  
pháp âm

兆

triệu

trăm vạn,  
1.000.000

(ST, 6 nét,

bộ nhân 人,

儿)





兆=一百萬:

một trăm vạn

1000000

兆 = 十億

100000000

(thời xưa) một trăm tỷ

一萬兆

10000 00000000

兆富  
一兆人

triệu phú  
Nhất triệu nhân

秭 tǐ

một ngàn

triệu,

1.000.000.0

00 (ST, 10

nét, bộ hòa

禾)

A large, stylized Chinese character '秭' (tǐ) is displayed in a square frame. The character is rendered in a light gray, calligraphic style with thick strokes and a slight shadow effect. It is positioned on the right side of the image, partially overlapping the yellow background.

# Chú y

10: 十;

100: 一百;

1000: 一千

10.000: 一萬 (ít dùng 十千)

100.000 十萬 (ít dùng 一百千)

1.000.000 一百萬 (ít dùng 一千千)

# Chú ý

13.000.000

(北京市有十三兆人口)

(Bắc Kinh thị hữu thập tam triệu  
nhân khẩu)

北京市有一千三百萬人口

Bắc Kinh thị hữu nhất thiên tam  
bách vạn nhân khẩu

# Chú ý

90.000.000 chín triệu

(越南有九十兆人口)

(Việt Nam hữu cửu thập triệu  
nhân khẩu)

越南有九千萬人口

Việt Nam hữu cửu thiên vạn  
nhân khẩu

兩/两

lượng

hai, đôi

(Số từ, 8/7

nét, bộ

nhập 入/

一 nhất)

兩

两

# Chú ý

两兩 + Lượng từ: 两个人, 两个包子  
Không được dùng: 二个人, 二个包子  
Lưỡng bản thư 兩本書 hai cuốn sách,  
lưỡng tử muội 兩姊妹 đôi chị em.  
Một âm là lượng. Đơn vị trọng lượng:  
Lạng, bằng một phần mười sáu cân cũ.  
半斤八兩 bán cân bát lượng: nửa cân  
tám lượng (hai bên lục lượng tương  
đương).



零 **linh**

Số không

(ST, 13

nét, bộ 雨  
vũ)



## Chú ý

108 (một trăm lẻ tám; một trăm linh tám) thì Hán cổ đại nói nhất bách bát 一 百 八 , còn Hán hiện đại nói nhất bách linh bát 一 百 零 八 . Hán cổ đại có khi dùng hữu 有 (hay hựu 又) để nói ý “lẻ, linh”.

Thí dụ: 108 = nhất bách bát 一 百 八 = nhất bách hữu bát 一 百 有 八 = nhất bách hựu bát 一 百 又 八 .

Nói chung, hữu 有 (hay hựu 又) có thể đặt sau hàng chục, hàng trăm, hàng ngàn, hàng vạn. Thí dụ: Ngô thập hữu ngũ nhi chí ư học 吾 十 有 五 而 志 於 學 :

Ta 15 tuổi lập chí ở việc học.

# Chú ý

Nhất linh nhị 一零二

một trăm không (linh) hai (102).

二零零零年nhị linh linh linh niên:  
năm 2000.

一九六零/〇年nhất cử lục linh niên:  
năm 1960

一九五九年, 一九六一年: nhất cử ngũ  
cử niên, nhất cử lục nhất:  
năm 1959, năm 1961

# Quy Tắc

$$58 (= 50 + 8)$$

ngũ thập bát 五十八

$$109 (= 100 + 9)$$

nhất bách cửu 一百九

$$918 (= 900 + 10 + 8)$$

cửu bách thập bát 九百十八

# Quy Tắc

$$2530 (=2000 + 500 + 30)$$

nhị thiên ngũ bách tam thập 二千五百  
三十

$$10.594 (= 10.000 + 594)$$

nhất vạn ngũ bách cửu thập tứ 一萬五  
百九十四

$$200.357 (= 20 \times 10.000 + 357)$$

nhị thập vạn tam bách ngũ thập thất 二  
十萬三百五十七

Diễn tả con số phỏng chừng: Thả 且, tương 將, khả 可, số 數 đứng trước con số; dư 餘, hứa 許, sở 所, tả hữu 左右 ... đứng sau con số.

thả tam niên 且三年 : khoảng 3 năm.

niên thả cửu thập 年且九十 : tuổi gần 90.

tương ngũ thập lý 將五十里 : gần 50 dặm.

trường khả thập trượng 長可十丈 : dài khoảng 10 trượng.

số thập vạn nhân 數十萬人 : vài chục vạn người.

Diễn tả con số phỏng chừng: Thả且, tương將, khả可, số數 đứng trước con số; dư餘, hứa許, sở所, tả hữu左右 .  
đứng sau con số.

số thập vạn nhân 數十萬人 : vài chục vạn người  
tam thập thất dư nhân 三十七餘人 : hơn 37  
người

tam thập thất hứa nhân 三十七許人 : khoảng  
37 người.

tam thập thất nhân sở 三十七人所 : khoảng 37  
người.

tam thập niên tả hữu 三十年左右 : khoảng 30  
năm.

Diễn tả phân số: mẫu số + phân + chi +  
tử số :

$1/2$  bán 半 : phân nửa. 二分之  
一

$3/10$  thập phân chi tam 十分  
之三 : 3 phần 10.



# Ngữ pháp: SỐ TỪ

1. Số từ là từ được dùng chỉ số lượng hoặc thứ tự. Thí dụ:

趙地方二千餘里。 Triệu địa phương nhị thiên dư lý. Đất của Triệu vương hơn hai ngàn dặm.  
(Chiến quốc sách).

# SỐ TỪ

2. Có hai loại chính:

(1) Số từ chỉ lượng:

a/ Chỉ số xác định: 一nhất, 二nhị, 百  
bách ...

b/ Chỉ số bất định: 數(số :một vài), 兩三  
lượng tam : vài ba...

c/ Chỉ phân số: 三之二tam chi nhị :  $2/3$   
thập phân chi tam 十分之三 : 3 phần 10.

(2) Số từ chỉ thứ tự: 第十九đệ thập cửu:  
thứ 19, 其一 kỳ nhất: cái thứ nhất ...

### III. Điền vào chỗ trống:

我姓名是\_\_\_\_\_，  
法名/法號\_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日生，  
今年是\_\_\_\_\_歲。我是越  
南佛教大學函授科第五（一二  
/三/四）屆一年級的大學生。